

臺灣歷史與文化研究輯刊

十二編13

從傳統到現代

——新竹地區詩社研究(下)

武麗芳·著

花木蘭

臺灣歷史與文化 研究 編輯刊

十二編

第13冊

從傳統到現代
——新竹地區詩社研究（下）

武麗芳 著

國家圖書館出版品預行編目資料

從傳統到現代——新竹地區詩社研究（下）／武麗芳 著——初

版——新北市：花木蘭文化事業有限公司，2017〔民106〕

目 4+258 面；19×26 公分

（臺灣歷史與文化研究輯刊十二編；第13冊）

ISBN 978-986-485-165-2（精裝）

1. 臺灣詩 2. 機關團體

733.08

106014106

ISBN-978-986-485-165-2



9 789864 851652

臺灣歷史與文化研究輯刊

十二編 第十三冊

ISBN：978-986-485-165-2

從傳統到現代

——新竹地區詩社研究（下）

作 者 武麗芳

總 編 輯 杜潔祥

副總編輯 楊嘉樂

編 輯 許郁翎、王筑 美術編輯 陳逸婷

出 版 花木蘭文化事業有限公司

社 長 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 hml810518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2017年9月

全書字數 386825字

定 價 十二編13冊（精裝）台幣26,000元

版權所有・請勿翻印

從傳統到現代
——新竹地區詩社研究(下)

武麗芳 著



目次

上 冊

從傳統到現代——新竹地區詩社研究 序 羅宗濤教授

自 序

第一章 緒 論	1
第一節 研究動機與目的	1
第二節 研究範圍與題目、方法、限制	4
一、研究範圍與題目	4
二、研究方法與限制	7
第三節 臺灣地區傳統詩社概況	8
一、源起	8
二、詩社成立的背景原因	22
三、一八九五之前與之後的臺灣各地詩社	28
四、臺灣光復之後的傳統詩社	30
第四節 文獻檢討	36
一、相關報刊雜誌部分	36
二、相關學位論文部分	37
三、相關專書與詩集部分	39
小結	40
第二章 清領時期竹塹地區的人文發展	41
第一節 宦遊士人筆下——北臺印象中的竹塹	41
一、郁永河旅臺紀行	41
二、阮蔡文與周鍾瑄北臺紀行	46
三、王世傑與竹塹	51
第二節 竹塹地區的人文教育	55
一、竹塹啓蒙——尊崇儒學與師承	56
二、道德舉業並進	57
三、舊式教育的成績考查	60
四、科舉制度在竹塹——秀才、舉人、進士	60
五、塹城文教先鋒王士俊、鄭崇和、許超英	62
六、開臺進士鄭用錫的青雲之路與北臺文教	64
七、明志書院最偉大的教育家——鄭用鑑	67
第三節 兩大名園與詩社	70

一、北郭煙雨雅集興	70
二、潛園吟詠憶風流	80
三、潛園中的吟侶	89
四、詩社成員與活動方式	100
小結	102
第三章 日據時期新竹地區書房與詩社	103
第一節 書房與詩社概況	103
一、日人文教下的漢文書房（私塾）	103
二、日據時期新竹市區正式報設之漢文書房	112
三、日據時期新竹市區非正式報設之書房	115
四、詩社概況	118
第二節 日據時期的懷柔政策	123
一、武力對抗兩敗俱傷的反思	123
二、安撫民心與籠絡士紳的漸進手法	125
三、頒授臺民紳章榮譽以提昇其社經地位	126
四、舉辦饗老典以彰顯日方尊重臺灣傳統的 敬老尊賢美德	127
五、舉行揚文會吸引知識分子	129
第三節 雅懷詩興擊鉢吟	132
一、雅懷詩興各取所需	132
二、擊鉢聯吟彼此運用	134
三、上有所好下必趨之	139
第四節 文化傳承為己任的生命連結 ——竹城詩社	141
一、時勢使然的傳統詩社	141
二、動機不一的文化使命	143
三、竹城詩社的生命連結	146
小結	148
第四章 日據時期新竹地區詩社	149
第一節 日據時期的新竹詩社——「竹社」	149
一、日據時期的竹社	150
二、日據時期新竹地區「新竹州」由竹社 「社員」與「社友」出面主持或創立的 新竹各詩社	155

三、面對林園百感生的老竹社詩人	161
四、釋無上法師與竹社、竹城詩人們	163
五、一九三七年之前塹城詩社雅集	166
六、一九三九年之前竹塹地區詩社參與擊鉢 活動部分作品	174
第二節 竹梅詩魂——鄭雪汀	176
一、經綸滿腹有志難伸	176
二、舌耕臺閩地桃李兩岸春	178
三、作育英才惠我竹城	180
第三節 耕心吟社與耕心吟集	186
一、耕心吟社	186
二、詠物、課題與唱酬的《耕心吟集》	189
三、竹社子弟耕心傳人	194
第四節 耕心詩人行吟	196
一、魂縈舊夢中秋感懷念鄉關	196
二、一別臺山近廿年——近鄉情更怯	201
三、文名遠播應聘回竹寄寓八載	209
小結	222

下 冊

第五章 日據時期新竹地區詩社中的文教雙英	223
第一節 葉文樞與讀我書齋——讀我書吟社	224
一、塹城俊彥一門六秀才	224
二、擊鉢高吟時還讀我書	228
三、除卻朋儕宗戚外，多疑我是異鄉人	229
第二節 北臺大儒張純甫與柏社	231
一、劫火餘生巨賈子	231
二、文星隕落哀輓紛迭	235
三、純甫先生的作品	240
第三節 詩人唱酬與行吟	248
一、翰墨因緣文字交	248
二、同是天涯忘年友惺惺相惜在竹城	253
小結	267

第六章 現代竹社	269
第一節 臺灣光復後的塹城詩社詩人與竹社	269
一、傳統詩社詩人的流金歲月	269
二、佛道共襄的塹城詩會	274
三、古奇峰外紫霞堂	276
四、青草湖畔靈隱寺	277
五、移居外地的竹社詩人	279
第二節 聯吟擊鉢一脈斯文與竹社	289
一、爲延一脈斯文「臺灣心聲報社」於新竹 創刊	289
二、從一九四五年到二〇〇〇年間新竹地區 詩社詩人聯吟活動作品紀實	293
三、社際間的聯吟與竹社	308
第三節 傳統式微「竹社」重新立案與傳薪	310
一、閩南語漢詩、讀經研習班：	311
二、辛巳年塹城詩會慶端陽	316
三、澹竹蘆三社聯吟	321
四、舉辦暨參與全國詩人聯吟、徵詩、學術 等活動在新竹	322
五、出版「竹社課題、閒詠詩集」	323
六、詩人萍蹤	327
小結	348
第七章 結 論	349
參考文獻	357
附 錄	365
附錄一：日據時期歷任駐臺灣總督表	367
附錄二：竹、澹聯吟到竹、澹、蘆三社聯吟	369
附錄三：民國八十九年（2000）立案後之竹社詩人 雅集 三社聯吟	393
附錄四：現代竹社同人對社會脈動的生活閒詠	403
附錄五：新竹地區傳統詩壇編年紀事	453
附錄六 新竹傳統詩壇吟集出版概覽	467
附錄七：社員吟踪與活動紀事	469

第五章 日據時期新竹地區詩社中的 文教雙英

在日據時期始終抱持民族氣節，維護祖國文化，傳教漢文不遺餘力，卻又受盡異族壓迫而不改其志，且對鄉里的詩學影響最深的兩位名師，就是新竹北門大街的葉文樞及張純甫；他們的境遇很相似；如果他倆早些出生，他們最起碼不是進士也必會是舉人，尋得一官半職也是意料中事。又如果是晚幾年出生，起碼也可以獲得高中國文教師的證照。可惜的是他們生不逢辰，偏偏在他們學業將成之際，遇上清廷甲午戰敗乙未割臺，以致他們功名路斷前途茫然；而又在晚年生徒爭相求教，門庭若市之時，遍逢日本總督府的皇民化政策，正如火如荼展開，禁止私塾、漢文，逮捕異端，導致晚境坎坷潦倒，實在令人感嘆與同情。

新竹的文人在同一個時期從事教育工作者，如：曾逢辰、張麟書、黃世元，以及稍晚幾年的劉篁村、林篁堂等，受聘為日式公學校的漢文教習，設帳授徒，致力培育後代，也相當有貢獻。但這幾位先生受日本文官待遇，佩戴紳章，且晚年頗有積蓄，生活不虞匱乏；與葉文樞、張純甫兩位先生仍授舊學，靠私塾生徒的束修維生的境遇完全不同。因為日據時期公家的教師待遇，簡直可以與醫師的收入媲美，所以有不少名媛，寧願捨棄醫師而尋嫁教師的例子。鄭家珍的《雪蕉山館詩集》有一首詩，曰「戲吟」除夕日，還有部分生徒沒有送束修來的紀錄。

詩舌為耕不拓荒，硯田惡歲又何妨；築臺避債君偏巧，我愧提燈夜索償。

可見當時傳統私塾老師的辛苦及收入的不穩定，是難以啓齒的尷尬與委屈啊！

第一節 葉文樞與讀我書齋——讀我書吟社

一、塹城俊彥一門六秀才

葉文樞（1876～1944），名際唐，號文樞，以字行。祖籍福建泉州府同安縣。其先人隨父祖來臺營商，家居於新竹市區的北門大街，堂號「源遠」。後來生意興隆，業務擴大，遂有分行之設。稱內源遠與外源遠。一門三大房，堂兄際會字文授，舉貢生，欽加五品銜。堂弟文游號宮池，長於詩文，也是竹社社員之一。可見葉家並非一般市儈，而是書香門第。葉氏一門前後共出六位秀才，均為「際」字輩子弟，即葉際禧（增貢生）、葉際會（增貢生）、葉際昌（廩生）、葉際珍（生員）、葉際堯（生員）葉際唐（生員）。光緒二年（1876）葉文樞出生於新竹北門，自幼天資聰穎勤讀詩書，與秀才陳信齋、儒士高華袞等同為新竹貢生李師曾（字鈞礪）的學生。乙未割臺後，舉家遷回福建同安祖籍，文樞亦隨其父內渡避亂，後遂卜居泉州；並以晉江縣案首入為庠生，成為秀才。民國成立後復進入高等師範學校肄業，學成即應集美中學〔註1〕聘為國文教師，未幾辭退，轉應鼓浪嶼南洋僑眷的家庭教師。

後來僑眷南遷，加以中原多故〔註2〕，戰禍延於閩南日盛，其從弟葉文游〔註3〕恐文樞避地無所，遂邀之返臺館於其家，由於此時文樞因未在臺設籍〔註4〕，便以華僑身份，回鄉設帳授徒〔註5〕再寓新竹，教育青年學子。當時慕其名求教者甚眾，且由於他工於擊鉢詩，每次參加詩會，都有優異表現，為日據時期譽滿全臺的擊鉢吟名師，所以其門下弟子以詩成名者頗多。就新竹市出身，於臺灣光復前後活躍於詩壇的蕭獻三、莊禮耕、鄭指薪、郭茂松、蘇鏡平、周伯達、許涵卿、蔡希顏、宜蘭的前縣長盧讚祥等皆是出自其門。

〔註1〕 南洋華僑陳嘉庚先生獨資於其家鄉同安縣創辦集美學校，在當時的福建是相當有名氣的，學校分為中學、水產、商業、女中、小學、幼稚師範、農林各校。

〔註2〕 大、小軍閥孫傳芳等割據自雄。

〔註3〕 葉文游（1880～1926）名泮，文游其字，號渙亭，兄長二人皆為生員。文游行三，從王成三（廣文）學詩，存有宮池詩稿。文樞為其從兄。見中原多故，避地無所，乃邀文樞回台館其家，設私塾「讀我書社」。文游為提倡詩學創設大同吟社，挖雅揚風，多所貢獻。

〔註4〕 馬關條約第五款，本約批准互換之後限二年之內，日本准中國讓與地方人民願遷居讓與地方之外者，任便變賣所有產業，退去界外。但限滿之後尚未遷徙者，酌宜視為日本臣民。

〔註5〕 見鄭指薪作《指薪吟草》·〈自述〉，臺北：同文印刷有限公司1990年10月，頁156。

文樞與從弟葉文游手足情深，在臺期間雖各有不同的發展與生活壓力，但卻興味一致，為漢文詩學的延續，相互扶持彼此激勵，獎掖後學且積極培育如，「讀我詩吟社」與「大同吟社」；葉文游四十歲時，文樞曾賦詩贈之：

文游弟四十初度贈言

人海茫茫孰賞音，晦明風雨自高吟。時衰空抱沖天志，地隔仍存愛國心。
浩劫滄桑看已慣，中年絲竹感尤深。韶華已逝名難立，家學相期繼石林。

又

愛從故紙覓生涯，久擅吟壇一作家。揮灑自如胸有竹，權衡不爽眼無花。
榕城雪印痕留爪，蔗境雲封癖嗜痂。亂世需才真孔亟，何時痼疾起煙霞。

又

四十平頭鬢末絲，半生心事託於詩。河山不絕興亡感，身世難忘老大悲。
程灝眼中空有妓，鄧攸膝下尚無兒。卻欣嬌女情先慰，何患商瞿得子遲。

但葉文游英年早逝（1926年），對葉文樞而言，既是失去手足兄弟，也是失去一位知己與知音，其在傷心之餘，以至情至性之感為文賦作〈祭從弟文游文〉〔註6〕曰：

維丙寅年六月廿有八日，從弟文游將葬於金山面之麓，兄文樞以文告之曰：嗚呼吾自丙申別汝，迄今卅有一年矣。雖其間不無重晤，然皆為時甚暫，今竟來憑汝之棺，臨汝之穴，雖幻夢異想，亦萬萬不能到此。然竟如此，倘釋氏所謂緣者非耶？憶汝之少也，與余同受業於李鈞礪師，連席而坐，往復常偕。咸謂壘麓之樂，為日方長。孰知竟有大謬不然者。

乙未滄桑變起，先君子義不苟留，挈眷內渡，余亦隨侍左右，歸籍溫陵，家焉。從此以後，音問鮮通，望風懷想而已。後聞汝稍學為詩，竊喜汝之有志；既又聞汝頗得時名，又喜汝之能自樹立，究未知汝之詩果何若也。己未夏，余以先嫡妣體魄在臺，終非久計，擬欲奉之歸葬，行抵稻江，因事勾留，汝聞之，即遣新芽往接，入門後，余竟不能認識汝。蓋別汝已歷二十四年之久，不獨余之老眼昏花，亦汝之體軀狀貌與少時迥不相侔。迨叩汝所學之詩，則唐人名作，莫不琅琅上口，唐以後各大家亦多能舉其名句，其用力可謂勤矣。出所著詩稿三卷相質，雖未能盡合準繩，然多清新可喜之作，

〔註6〕葉文樞《葉文樞先生殘稿》門生莊禮耕手抄影本。

始嘆汝之詩名非倖獲也。余未別去，汝遂屢以詩見寄。癸亥余再回臺，而汝詩又進一境矣。余仍以奔走衣食，匆匆遽別，而汝恒以不得久聚為憾。乙丑春，汝以中原多故，戰禍延於閩南日甚，恐余避地無所，招余來館汝家，余亦欲再與故鄉親舊一敘，欣然承諾，抵館後，每有吟詠，無不互相切磋，兩人出席詩會，如影隨形。

去秋與汝同赴中壢以文吟社者一，今春與汝同赴臺中怡園者再，其同赴邑中大同吟社者，則難以僂指計，蓋汝對於是社，格外盡力，恒謂余曰：吾竹書種將絕，若不從速提倡，數十年後，吾邑恐無識字之人矣。汝意以為今日時勢，勸人讀書，斷乎無人肯讀，勸人作詩，或者有人肯作，然不讀書必不能作詩，直接提倡作詩，即間接提倡讀書也，余雖學淺才疏，不足與同肩此任，然不能不感汝之熱心，佩汝之高識。而與汝亦步亦趨也。余方私心自慰，謂少時之樂，不久旋失者，可以復補於今日。詎料天何奪汝之速，竟使余虛願莫償也耶。先是汝偶微恙，醫者謂為腦病，戒用腦力，然汝吟興勃勃，殊不為意，端午前一夕，仍與余偕赴大同吟社，夜分始歸。越晨疾作，余入視汝，汝已噤不能言，竟於辰刻辭世。痛哉！議者或以為苦吟所致，其信然耶？抑別有原因耶？是不得而知矣。

汝之遺稿，當與國霖共謀付梓。汝之子，長者始四歲，幼者僅數月，余年衰體弱而勢又不能久留於此，恐不及見其成立，此則余之所耿耿於心而不能忘者也。余他日者，得句誰與推敲，會吟誰與為侶？踽踽瑩瑩其淒愴固不待言矣。噫、嘻，不必離而竟離，不能合而轉合，乃既合矣，而又終於永離，溟漠中似有為之主宰者。前塵種種，回想匪遙。爾之吟魂有知，其尚能記之否耶？緣有盡而感無盡，辭已窮而情不窮。嗚呼哀哉。

祭文中娓娓道來，從乙未割臺文樞隨父赴大陸，到生活際遇的困頓，與再度返臺，弟兄重逢才學互勵，知音知己如伯牙之於鍾期，實有不勝唏噓之悲；手足情深令人動容，葉文樞的萬般感嘆與無奈，是哭文游也哭自己。而當時正在新竹開館的前清舉人鄭家珍，與葉氏兄弟情誼深厚，也為葉文游作了墓誌銘來紀念他；其文曰：

葉文游先生墓誌銘 鄭家珍

葉子渙亭既沒之一月，其侄國霖，持狀詣余寓曰：「先叔父葬有日矣，生忝從諸君子遊，沒不可不志其墓，志之莫如子宜。敢固請。」披讀之下，不禁喟然曰：「余與先生，為文字交十餘年矣，去歲復援之入甲子會，詩酒過從，殆無虛日。先生不以老朽棄余，余以風雅士重之。初不虞其遽歸道山也。嗚呼，傷哉！爰撮其大畧志之」。

先生名泮字文游、渙亭其號也，原籍福建同安縣人，世居縣之長興湖下巷鄉。其高祖尚賢公，始渡臺，家竹南之海口尾，再傳至其厚公，移居新竹城北，以孝友稱，先生之祖也。父瑞宜公，精計然術，以質遷起家，為竹城巨室。先生其次子也。少穎悟，受業李鈞礪明經，人咸以大器目之。臺改隸後，乃兄克家廣文，將挈眷渡閩，邀先生偕行，先生力辭，願與母氏在臺守先人廬墓。廣文嘉其志，不之強。先生時方十五，襄乃母家政條理設。廣文得以營實業於城垣，無東顧慮。地方有公益義舉先生敬承母志，視力所能逮者，無不踴躍輸將，眾謂廣文有弟矣。

後數年，先生買棹省兄，適祖國災饑，道殣相望，先生慨捐巨款，得以國學生加同知銜。人皆為榮，先生不色喜，蓋賑災出自本心，初非望以弋虛譽也。其胸次誠有大高人者。葉姓有宗祠，在臺北寓褒莊，經營伊始，先生囑其親兄文樞為募捐款，並撰楹聯多對，文樞為溫陵〔註 7〕文豪，讀其啓聯者，皆嘖嘖稱之。謂益增祠宇之色。樂襄者益眾。祠成。

於晉主例捐外復寄附多金，為當年禋祀基金。宗人感之，為立祿位於祠左。禮大傳曰：「親親故尊祖，尊祖故敬宗；允哉仁人孝子之用心已。」

先生性恬靜，好吟詠，滄桑後，懼大雅之頽淪也，思有以扶之；乃邀諸同志創設新竹吟壇〔註 8〕，月有例會，竹城詩學得以不絕如縷者，得先生之資為多。丙寅夏五，端陽前一日，與諸同人城南擊鉢，夜分歸來，宿疾猝發，越明晨逝世。春秋四十有四。奉若蘭摧

〔註 7〕今福建泉州古稱謂。

〔註 8〕即「大同吟社」。

於壯歲，元瑜玉殞於中年，天竟何如，命竟何如，而扼我才人至是耶？原配呂氏繼配林氏俱早卒。

繼配曾氏以賢助稱。與先生伉儷綦篤。丈夫子二，國鏜、國堂俱幼。女子五，適人者四，待字者一。將以是年舊六月廿八日安葬於金山面之麓。

穴坐巽向乾，並辰戌分金丙辰丙戌。銘曰：是惟煥亭之闕宮，冷水縈紆，金山崇薩，骨肉歸于土，靈爽麗予空，魂兮歸來，循茲林麓，有樂邱知己，參翱翔而往復，郭塚碑題，房墳淚掬，炷騷人之瓣香，荐寒泉與秋菊，留身後之榮名，不同腐乎草木。

從這兩篇祭文來看，文樞從弟葉文游，不止是一位孝順齊家又熱心鄉梓公益的人，也是一位民族意識強烈，推動漢文薪傳的飽學之士，卻不幸英年早逝矣！這對當時北門葉氏家族是一大損失，而對新竹漢文吟壇的傳薪，又何嘗不是一大打擊啊！

二、擊鉢高吟時還讀我書

當葉文樞返臺歸竹時，鄉人早已爭相走告，仰慕其名的求教者絡繹不絕於途，文樞秀才精詩能文，尤工於擊鉢吟，每次參加詩會，都有優異表現，為日據時期與鄭家珍、張純甫，同為新竹地區譽滿全島的擊鉢吟名師。因此向其問學的時人頗多，老少皆有，而其人品學問更是為青年學子所崇仰，學詩學文者莫不爭相求教；當他教學時，凡遇門生有所不能解者，無不多方設譬，務使領悟而後止，新竹青年沾其春風化育者，達二百餘人之眾。然葉文樞因於乙未之際內渡祖國大陸，致未取得日本國籍，是以常遭疑忌，故其往來於臺閩兩地之間，異常低調。平居謹慎鮮談涉政治，凡觀感所及，皆寓寄於詩，臺地能詩者莫不推重。另在課餘間出入「竹社」每有雅會，輒常為同人推其為詞宗以評定甲乙，葉氏受人之重由此可見。

昭和四年（1929），文樞更應門下弟子之請，於教導詩學之餘，組成「讀我書吟社」〔註9〕，詩社之名「讀我書」，是取晉朝陶潛「時還讀我書」的詩句，意在日本統治下，我們仍然只讀我漢人之書；其愛國志節可見一斑；況且葉文樞於課徒之際，亦屢屢介紹大陸名家作品，而非故步自封敝帚自珍而

〔註9〕參見廖一瑾《臺灣詩史》〈臺灣詩社繫年〉，臺北：文史哲出版社1999年3月，頁48。

已；尤以清朝及民國以後之重要作家、作品為最，我們從《詩報》所載其編採之《百納詩話》、《續百納詩話》即可見其求新求知與輯佚之功了。

其後宜蘭頭圍（臺北州）的盧瓚祥〔註10〕自東京回臺，為專心研習漢學，便禮聘文樞前往頭圍，擔任其家庭教師，虛心請益，並由其指導宜蘭的「登瀛吟社」〔註11〕，擴展詩文活動備受推崇，亦被其生徒與當地士人尊為漢學泰斗。昭和八年（1933）受思鄉之故的葉文樞再應塹城之邀，回到故鄉新竹任教。昭和十二年（1937）中日戰爭正式宣戰後，日本在全臺各地亦更積極的推展皇民化運動，嚴格取締漢文私塾，禁止教讀臺人傳統詩文，而葉文樞秀才以華僑身分，竟備受矚目，經常遭受日本警務人員的無端干涉，隨時都有被捕之虞，致憂憤成疾，病重幾至於不起，其〈病中雜感〉十二首，正表現出當時讀書人（漢文塾師）的萬般無奈與悲憤！

此時此刻的葉文樞，歸國返鄉之心愈來愈強，但因戰爭日烈，受制於外僑不得任意離境之限，遂貧病愁悵的被迫羈臺兩年，後始得其學生盧瓚祥的協助，始獲准返回泉州。明明是出生且成長於臺灣斯土斯地的葉文樞，誠如其詩中所言「除卻朋儕宗戚外，多疑我是異鄉人。」這種辛酸尷尬的痛楚，伴隨著葉文樞鬱鬱的晚年，民國卅三年（1944）卒於福建泉州，享年六十九歲。

三、除卻朋儕宗戚外，多疑我是異鄉人

日據時期在新竹地區宏揚漢學，推展詩教者，以鄭家珍、張純甫，葉文樞等影響最深。「日人意圖禁絕我國舊文化傳播臺灣，而我國之詩文竟能始終粲然照耀於新竹者，文樞之存在予之大力焉。」〔註12〕葉文樞作品收輯成集者有《精選詳註閩中擊鉢吟》，這是其用來授課生徒的教科參考書，共分兩部，選錄詩家二十二人，詩約五百首，均由其親自一一加以註解，另有《百納詩話》〔註13〕一冊，惜未見傳本，平生擊鉢推敲之作，則因戰亂未能收輯，散見於各處。而新竹地區出身，活躍於臺灣光復前後詩壇的蕭獻三、莊禮耕、鄭指薪、郭茂松、蘇鏡平、周伯達、許涵卿、蔡希顏、宜蘭盧瓚祥等皆是出自其門。

〔註10〕 盧瓚祥（1903～1957）前宜蘭縣長。1926年與吳祥輝陳子經等糾合同好組織「登瀛吟社」，並於1930年出任社長，著有《史雲吟草》一卷。詳見第四章第三節註56。

〔註11〕 「登瀛吟社」1926年頭城鎮盧瓚祥、吳祥輝、陳子經等人邀集地方人士成立。

〔註12〕 見黃旺成編纂《新竹縣志·人物志》成文出版社民國七十二年刊。

〔註13〕 日治時期按期刊登於《詩報》。

文樞曾有一首〈和純甫先生冬玉前一日走苦棟莊毓川〔註14〕姻臺招宴韻〉詩：

訪逋昔冒夕陽紅，驥附張華〔註15〕喜又同。木杳粉榆徵世變。丸搓杭秫見民風。

故人詩記心胸好，主婦羹調指爪工。嘆我廿年來至夜，未曾一夜度家中。此詩特別言及他將妻小留在泉州，風塵僕僕為生活奔波，而獨自在臺；廿年未曾在家度過冬至夜，以敘骨肉團圓之樂。

後來他病倒了，隻身臥病在床，時有學生探視，卻無親人照料，延醫診治，知道病情並非一時風寒，而是久年憂煩鬱積所致。年紀老了，腸胃不適，絕食治療，好似辟穀，不進人間煙火，只有藉吟詩消遣。於是他吟〈病中偶書〉及〈病中雜感〉十二首，以為心情落寞的排解；葉文樞直白的為文作詩，來訴說自己凡事但求竭心盡力，更以一飯三遺矢，來借喻自己年老體衰；詩中娓娓訴說自己內的苦楚、無助與莫可奈何，令人讀了心中不忍，也著實為之惻然。

病中偶書

過問人多豈證深，非同偶爾病魔侵。廉頗一坐三遺矢，李賀連朝每嘔心。不食渾疑將辟穀，廢書聊且把詩吟。腐儒微命留何補，也望良醫起死針。

昭和十二年（1937）七月，蘆溝橋事變爆發引起中國全面抗戰，日人為遂其侵華政策，在臺灣推行所謂皇民化運動；嚴格禁止漢文私塾，雷厲風行。尤其葉文樞係以華僑身分來臺，更被注目，他經常被日警干擾與監視，於是自己心中亦有警覺，亦常懷隨時被捕之懼。

病中雜感 十二首之七

呱呱血跡記猶真，飄泊歸來暫託身；除卻朋儕宗戚外，多疑我是異鄉人。

這是〈病中雜感〉十二首之七，葉文樞自述其矛盾尷尬境遇的詩，再次說明他自己本就是土生土長的新竹人，但是現在除了親戚朋友外，都疑他是外鄉人；受人投以異樣眼光的感受，真的是心中難以言喻的痛。後來時局逐漸惡化，私塾關閉，文樞生活不止困頓潦倒，又遭受日方壓迫日甚一日，竟憂憤成疾，險至於不起。病癒後發表「病中雜感」七絕十二首，並束裝準備內渡回國。

〔註14〕新竹樹林頭苦棟莊主人，林鍾英字毓川，歲貢林鵬霄之子。

〔註15〕張華字茂光，晉方城人，博學能文，武帝時拜中書令。此詩諭指純甫。

病中雜感 七絕十二首

去年欲返竟停蹤，回首家山路萬重。倘使者番真不起，妻孥一見永無從。
 不煩葯者與茶煎，侍疾空勞到五更。萬一宵深呼吸絕，時間詎必記分明。
 年來實驗重歐西，愧我生平古枉稽。四十八時長絕粒，試將枯餓學夷齊。
 一死原來萬事休，蓋棺何必更名留。叢殘舊稿刊難舊，只合從人水飛投。
 賺得盈囊慰問詩，吟從病榻藉開眉。絕勝身從空哀輓，泉下茫茫未得知。
 忽忽年華六十三，異能奇技未曾諳。只餘一癖渾難矯，志向書中似蠢蟬。
 呱呱血跡記猶真，飄泊歸來暫託身。除卻朋儕宗戚外，多疑我是異鄉人。
 除夕爐憐不共圍，老妻念我淚應揮。心灰轉向燈前詛，苦戀何人久未歸。
 三男三女盡成丁，悔未家居教一經。卻幸毫無遺產累，免教涉訟到公庭。
 報得雙孫喜不支，阿翁謀面定何時。太平歸去能言語，合問新來客是誰。
 奚分螻蟻與烏鳶，腹葬江魚也任夫。卻笑病魔纏逐去，談詩問字又紛然。
 年來日夜只吟詩，外事紛紜幾不知。吟到如今應絕律，老天偏許復延期。

之前文樞內渡時，塹城詩友們在依依不捨的送別中，葉文樞回和詩友曾吉甫的送別詩有：

和吉甫先生送別原韻

故鄉竟當異鄉遊，樽酒殷勤共勸酬。吟社分題聯舊友，離停判袂記新秋。
 閒身我偶羈雞嶼〔註16〕，妙手君原造鳳樓。想是三年緣未了，天教將別又停舟。

時局的動盪與奔波令人難堪，吟詩之餘，倍感生於戰爭、割地、賠款的亂世，在民族氣節漢文傳薪與五斗米間倉皇北顧，作客天涯千山萬水，時代捉弄人的悲哀與無奈，人算天算實在是天可憐見，謂之奈何！而「故鄉竟當異鄉遊」竟成了塹城北門葉家六俊之一的秀才葉文樞一生來往泉、臺數十年的流離生涯寫照。

第二節 北臺大儒張純甫與柏社

一、劫火餘生巨賈子

張漢（1888～1941），名津梁，官章陳熙，字濤村，又字純甫，以字行，號筑客、興漢、又署老鈍、耕香散人、竹林樵客，寄民。清光緒十四年出生

〔註16〕就食臺北州（今基隆宜蘭）。